

RAPPORT ANNUEL 2020-2021



MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

UNE FRANCOPHONIE RÉSILIENTE

2020-2021 a été une année bien particulière pour tout le monde et pour nos communautés. La COVID-19 nous a touchés directement, de loin, mais trop souvent de près et nos pensées accompagnent tous ceux qui ont souffert, que ce soit directement par la maladie ou par ses conséquences médicales et économiques.

Nous souhaitons également souligner le travail salubre de tous les travailleurs essentiels qui se sont dévoués sans compter pour que notre société puisse survivre à cette période difficile. À tous ces professionnels de santé, chauffeurs routiers ou employés de nos épiceries, etc., nous adressons nos plus sincères remerciements.

Cette pandémie, accompagnée de vagues de restrictions, a rythmé nos vies et eu un impact majeur sur nos communautés et nos organismes. Maintenir offre de services et activités quand la plupart des lieux étaient fermés, durant de longues périodes de confinement obligatoires, avec des mesures de distanciation constantes et strictes, n'avait rien d'évident, tant cela allait complètement à l'encontre de nos habitudes et du principe même de centre communautaire.

Notre francophonie a souffert de cette épreuve. Beaucoup de gens n'ont pas pu se réunir, se divertir en français, ni faire ou entretenir un lien social. Dans une situation linguistique très minoritaire, l'assimilation aura gagné du terrain.

Nos organismes ont néanmoins su se réinventer pour s'adapter à cette nouvelle réalité. De très nombreuses activités ont été offertes en visioconférence. Cet outil n'est pas idéal et ne remplacera pas le présentiel, mais il a permis de garder du lien précieux entre nous et d'éviter que certains se retrouvent totalement isolés socialement. Un effort important a d'ailleurs été fait pour équiper nos aînés isolés de tablettes électroniques et pour les former afin qu'ils puissent s'en servir pour avoir accès aux activités communautaires et rester en contact avec leurs proches.

L'élan de solidarité dont nous avons été témoins a été particulièrement remarquable! Dans toutes nos communautés,

des actions de soutien aux plus isolés et plus démunis ont été effectuées par nos organismes. Cette pandémie a amené son lot de difficultés supplémentaires pour beaucoup et il était plus important que jamais de se serrer les coudes. Malgré la distanciation et le confinement, nos organismes ont fait le maximum pour aider et nous leur en sommes reconnaissants. Une fois cette pandémie finie, beaucoup de choses seront sans doute différentes dans notre quotidien et dans la façon pour nos organismes de servir nos concitoyens.

Durant cette période nous avons néanmoins continué à préparer le terrain pour des jours meilleurs et de nombreux dossiers à long terme nous ont occupés.

La modernisation de la Loi sur les langues officielles reste un objectif majeur pour les mois à venir. Les infrastructures scolaires, l'éducation en français (maternelle-12^e) et l'accès au postsecondaire en français restent des dossiers sur lesquels nous œuvrons encore avec nos partenaires.

En 2020-2021, c'est le dossier des Aînés qui a pris son envol. Les projets aînés, déjà en augmentation avant la pandémie, ont connu un nouvel essor. La FFTNL peut désormais y consacrer un poste à temps plein. La pandémie a révélé, souvent dramatiquement, combien nos aînés sont fragiles. Cette prise de conscience mène à la nécessité d'en faire plus pour les soutenir. C'est un travail primordial puisque, au-delà de la COVID-19, la société canadienne vieillit considérablement.

Comme vous pourrez le lire dans notre rapport annuel, la FFTNL continue à accroître ses services et activités à nos communautés francophones et acadiennes, grâce à une équipe composée de personnes mobilisées qui ont à cœur la francophonie et le développement des services en français. Nous remercions sincèrement tous les membres de l'équipe qui se sont dévoués, durant cette pandémie, pour rendre possible toutes ces réalisations! MERCI!



Sophie Thibodeau -
Présidente



Gaël Corbineau -
Directeur général

LES PROJETS

« Le Coin Franco » à Corner Brook

Le Coin Franco a repris ses cafés rencontres en personne tout en conservant les cafés virtuels du jeudi qui avaient été instaurés durant le confinement. Depuis le mois de juin, nous cultivons un jardin communautaire.

Plusieurs activités ont été organisées au cours de l'année :

- Le 14 juillet, nous avons fait un BBQ avec musiques du monde.
- Le 13 septembre, nous nous sommes retrouvés pour un tournoi de pétanque.
- De la fin septembre jusqu'à mi-octobre, nous avons organisé un concours photos sur le thème « Paysages d'automne à Corner Brook, Humber Valley, Gros Morne ». Les photos ont été publiées sur Facebook pour que tous nos membres votent pour leur photo préférée et une vidéo regroupant toutes les photos a été publiée sur [youtube.com/francotnl](https://www.youtube.com/francotnl).
- Le 19 novembre nous avons eu une soirée cinéma avec la projection du film « Les Choristes ».
- Le 17 décembre, nous avons organisé un Bingo de Noël.
- Le 3 février, nous nous sommes retrouvés pour une discussion sur le thème « nos livres préférés », suivie d'un échange de livres en français.



Communauté verte

Communauté verte est une initiative visant à sensibiliser la communauté francophone de Terre-Neuve-et-Labrador aux enjeux environnementaux et de valoriser les bonnes pratiques.

L'objectif est de stimuler le débat, à travers nos intervenants, sur des enjeux dont l'importance ne cesse de croître et de proposer des outils concrets grâce à nos ateliers pratiques dans les communautés.

L'éducation environnementale favorise une meilleure compréhension des défis et propose une expérience plus riche et pratique. Ainsi, la communauté est mieux outillée pour s'engager dans des actions écoresponsables. Dans ce cadre, le projet a offert :

- Conférence autour du recyclage (monde et à Terre-Neuve-et-Labrador) dans les écoles francophones et les associations régionales.
- Distribution de matériel pour faire des ateliers de fabrication « maison » dans les écoles et associations francophones.



Rendez-vous de la Francophonie

Plusieurs activités ont été offertes en mars 2021 dans le cadre des rendez-vous de la francophonie : diffusion de spectacles en ligne offerts par la côte Ouest, présentation de films et jeu questionnaire sur la francophonie.



Briser l'isolement des aînés

En cette période difficile où la distance physique est toujours recommandée, le projet « Briser l'isolement des aînés » vise à apporter du réconfort, à réduire l'anxiété et à favoriser des activités pour un vieillissement positif et actif des aînés francophones en milieu minoritaire. Le projet vise aussi à augmenter les connaissances sur la situation et les besoins des aînés francophones de TNL durant la pandémie.



- Distribution de 30 tablettes pour les aînés dans la région de la côte Ouest avec l'aide de l'ARCO.
- Formation informatique pour soutenir les aînés dans l'utilisation de la tablette.
- Activités culturelles et artistiques par et pour : 15 activités ont lieu cette année.
- Réalisation d'un inventaire des services et des programmes disponibles pour les aînés francophones et d'un inventaire des besoins non comblés par les programmes existants; réalisation d'un sondage auprès des aînés (suivi d'une analyse et de la rédaction d'un rapport final).

Connect'aînés

Continuation des activités en ligne avec notre projet Connect'aînés pour briser l'isolement des personnes aînées francophones en situation minoritaire et vulnérables.

- 22 ateliers en ligne (yoga, nutrition, méditation, thérapie naturelle, sport, éducation)



Activités à distance

Pour répondre à la situation actuelle vécue par les aînés et qui risque de perdurer, la FFTNL a offert des activités culturelles, communautaires, artistiques en ligne pour les francophones de 50 ans et plus. L'objectif est d'offrir divertissement et socialisation indispensables au moral et au bien-être.

- 6 formations artistiques données individuellement aux aînés
- 12 activités culturelles
- 4 activités intergénérationnelles

Par et pour les aînés

Deuxième année pour ce projet de la FAAFC avec la collaboration des associations régionales pour encourager le développement d'activités pour les aînés et ainsi dynamiser et renforcer le sentiment d'appartenance à une communauté.

Plus de 30 activités aînés ont eu lieu durant cette année.



Nos aînés informés et outillés!

Afin de briser l'isolement social des aînés de Terre-Neuve-et-Labrador, la FFTNL a livré 30 tablettes dans toute la province. Le projet vise à outiller et à former les aînés pour favoriser leur participation aux activités communautaires, briser les préjugés sur l'internet en améliorant les connaissances des aînés en informatique et ainsi assurer un vieillissement positif et actif des aînés francophones en milieu minoritaire.



Réseau santé en français de TNL

Le RSFTNL a continué son réseautage. Le [Répertoire de professionnels de santé d'expression française](#) a été mis à jour. Un *Plan d'engagement communautaire* est en préparation pour rejoindre les communautés francophones rurales et éloignées. [Passeport santé](#) et [Guide santé mentale et dépendances](#) ont aussi été revus et une campagne de promotion prévue.

Avec le Réseau Santé du nord de l'Ontario, le RSFTNL a adapté la formation [Offre Active](#) et participé au lancement de la plateforme [Accès éQUITÉ](#). Le Réseau participe aussi au *Vulnerable Populations Task Force* et aux assemblées de *Health Accord NL*.

Grâce à son partenariat avec **Santé Canada**, le Réseau a mené les projets suivants :

Le Projet Doorways en santé mentale, avec le ministère provincial de la Santé et des services communautaires pour offrir un service en français dans les cliniques de santé mentale.

Navigation en santé, un partenariat avec Eastern Health pour augmenter l'accès des francophones de la région de Saint-Jean aux soins de santé. Une infirmière a été engagée pour travailler comme Navigatrice des services en français.

Franco-doc : Ce projet de l'Association des facultés de médecine du Canada (AFMC), vise à sensibiliser et mobiliser les étudiants francophones et francophiles en médecine pour qu'ils offrent des services en français dans leur pratique. Trois activités en ce sens ont été offertes à la faculté de l'Université Memorial.

Franco-santé : suite du projet *Franco Doc*, ce projet offrira des activités aux étudiants des programmes universitaires en santé. Grâce à l'aide des départements de travail social et de kinésiologie, nous avons identifié des professeurs « champions » pour promouvoir nos activités.

Grâce à **Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada (IRCC)**, la SSF a lancé *Santé immigration francophone (IRCC)* pour : 1) rapprocher les secteurs de la santé et de l'établissement; 2) étudier les défis de santé chez les nouveaux arrivants; 3) perfectionner les outils d'établissement; 4) offrir des formations adaptées aux besoins des professionnels de l'établissement. Le Réseau a animé une table ronde pour rapprocher les professionnels de santé et d'établissement, discuter des besoins et des barrières aux soins chez les immigrants et réfugiés.

Grâce à un financement de **l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC)**, le Réseau, avec des organismes communautaires francophones, a lancé *Petite enfance en santé (ASPC)* pour que les communautés améliorent les services à la petite enfance. Après un Forum en février 2020, le RSFTNL a rédigé un plan de services communautaires. Fin mars, la FPFTNL, partenaire du projet, a animé une table de concertation sur l'accompagnement des enfants aux besoins particuliers et le soutien aux familles.



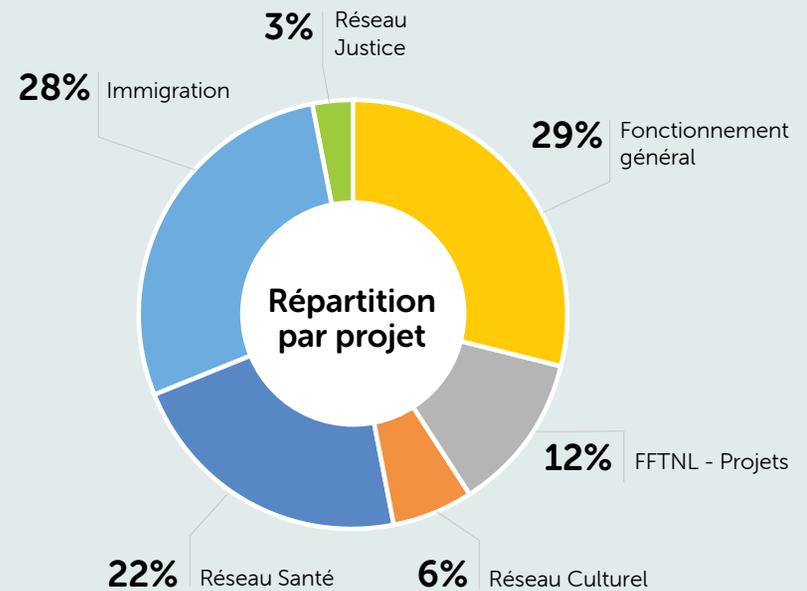
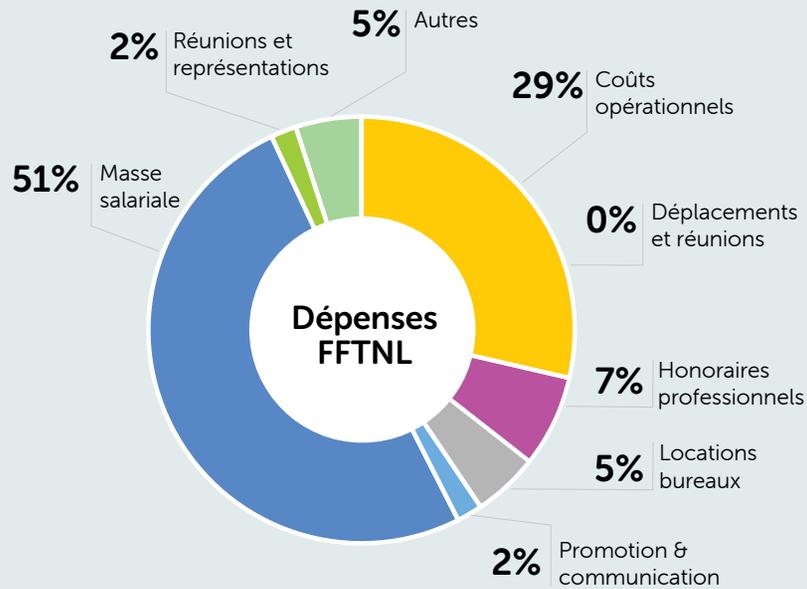
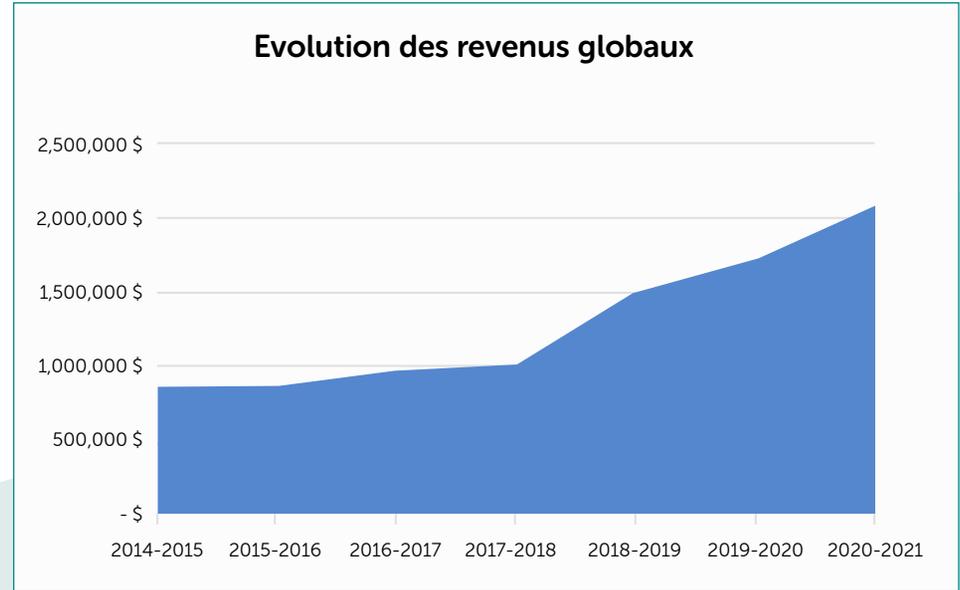
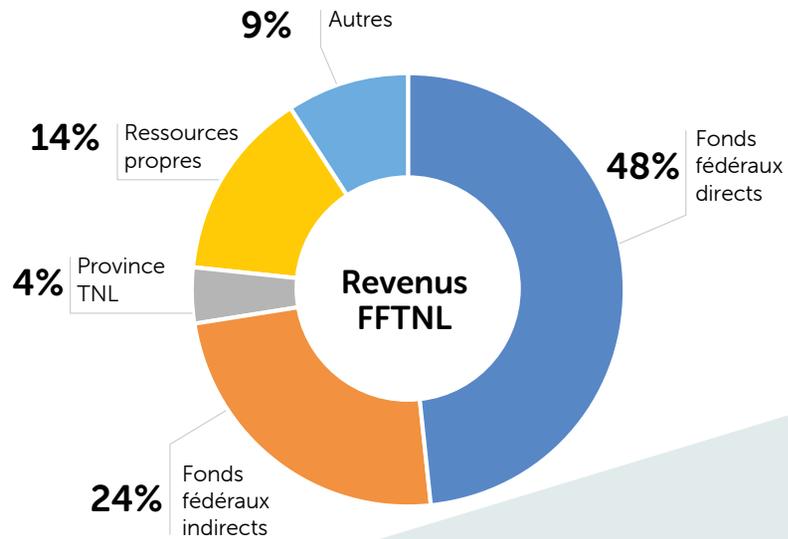
Autres projets et initiatives :

Une initiative atlantique pour mobiliser la population à l'utilisation des services de santé et de mieux-être en français.

Le Réseau a appuyé deux soumissions pour l'appel à projets 21-23 de la SSF qui recevront entre 100 000 et 200 000\$ chacun, sur deux ans, pour une deuxième phase.

Avec la Caisse de prévoyance sociale de Saint-Pierre-et-Miquelon, le Bureau d'interprétariat et d'accompagnement (BIA) continue à offrir ses services aux personnes de SPM qui viennent à Saint-Jean pour rendez-vous, hospitalisations ou urgences médicales, ce qui permet d'améliorer les services en français pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador.

\$ FINANCES



		Abonnements			
		 Facebook	 Twitter	 Instagram	 Infolettres
FFTNL - Porte-parole & Projets	@FrancoTnl	3300	1080	243	2382
Rés. Culturel	@ReseauCulturel	1604	329	141	189
Rés. Santé	@SanteTNL	327	115	101	143
Rés. Immigration & Compas	@VivreATnl (Immigration)	1517	252	125	212
Rés. Justice	@ReseauJustice	70	21	91	57
Le Coin Franco (Corner brook)	@LeCoinFranco	166	2	97	72
Réseau Aînés	@AinesTNL	65	6	9	26
		7049	1805	807	3081

JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE PROVINCIALE

Depuis 1992, le 30 mai est la Journée de la francophonie provinciale à Terre-Neuve-et-Labrador. À cette occasion – pour cause de pandémie – la communauté et les élèves des écoles françaises n'ont pas pu se réunir au bâtiment de la Confédération, siège du gouvernement provincial, pour marquer l'évènement.

Des manifestations ont eu lieu dans les diverses communautés à travers la province, dans les écoles françaises. Le drapeau franco-terreneuvien et labradorien a été hissé devant de nombreuses municipalités et un vidéo offrant les souhaits de toutes sortes de représentants communautaires et élus de la province a été préparé et diffusé via les médias sociaux.





Pour aider ses artistes, le Réseau culturel a offert différentes formations.

Deux portaient sur l'expression artistique, soit **l'écriture de chansons** avec le parolier québécois Frédérick Barron, et **les techniques de chant**.

Conscient que les artistes ont plus que jamais besoin d'aide et de connaissance pour avancer leur carrière professionnelle, le Réseau a aussi offert des ateliers sur **les droits d'auteur**, sur **comment améliorer son site internet**, comment **naviguer les différentes aides financières offertes par MusicAction** ou encore comment **rédiger des demandes de financement**.

Pour appuyer les associations régionales, le Réseau culturel a offert plusieurs formations :

- Formation sur l'utilisation du système de son Cubase sur la côte Ouest
- Formation sur les techniques de chant et la théorie musicale pour la Chorale La Rose des Vents
- Atelier sur les communications à l'ère numérique en arts visuels.



Le Réseau a aussi collaboré à des activités **avec le COMPAS**, service d'accueil des immigrants, et a offert **aux aînés**, pas moins de 5 ateliers en ligne et 4 jumelages artistiques entre personne aînée et artiste.



Le Réseau culturel a aussi organisé ses propres activités dans la province.

- Festival du film « Très court » à Labrador City
- Version totalement en ligne de l'Espace Franco du Folk Festival, avec 12 artistes différents
- Un spectacle virtuel
- Le chanteur-compositeur-interprète Adrian House a été à la rencontre de familles isolées par la pandémie
- Le projet Francoconnectés présentait un conte pour les petits écrit et illustré par l'artiste Marie-Josée Mahé.



Et finalement, le Réseau culturel a consacré une bonne partie de sa programmation aux écoles.

- Le projet *PassepArt* centré sur la musique et la performance.
- Le projet *Jamais trop tôt* pour l'écriture de chansons,
- et toutes sortes d'activités dans le cadre du *mois de la Francophonie*.

Le Réseau Justice en français a continué le travail entamé en 2019-2020 avec une grande première, soit la finalisation et la présentation du **Répertoire des juristes d'expression française**. Cet outil donne aux francophones un accès direct aux professionnels du droit qui offrent leur service en français et valorise l'acquisition de la langue française auprès des professionnels du droit dans la province. Ce répertoire est accessible gratuitement, en ligne et en tout temps.

Huit jugements de la province ont été traduits en français afin d'aider les francophones à mieux comprendre comment la common law est rendue dans la province.

Grâce à un partenariat avec l'Université McGill de Montréal, le Réseau a fait **la promotion des professions juridiques et para-juridiques** dans la province pour que les francophones puissent découvrir les perspectives de carrière qui s'ouvrent à eux dans ce domaine d'études.

En plus de ces trois initiatives importantes et devant l'impossibilité d'offrir les cliniques juridiques en présentiel, le Réseau Justice en français a offert **de nombreux webinaires**, entre autres sur l'immigration, les droits de la personne ou la fin de vie.



Enfin, un de ces webinaires a porté sur **le droit à l'éducation dans la langue de la minorité**, pour donner aux parents francophones de Terre-Neuve-et-Labrador une meilleure compréhension de leurs droits et de l'importance d'en exiger le respect.

Après deux années de pandémie, le Réseau Justice en français attend avec impatience de pouvoir offrir de nouveau ses cliniques juridiques. Ce sera l'objectif de l'année à venir.



La FFTNL est membre des organismes suivants :

Organismes porte-paroles

- Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada
- Société nationale de l'Acadie (SNA)

Secteur aînés

- Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)

Secteur arts et culture :

- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
- RADARTS
- Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)

Secteur éducation :

- Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
- Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC)

Secteur santé :

- Société Santé en français (SSF)

Secteur justice :

- Fédération des associations de juristes d'expression française de common law (FAJEF)

Réseau immigration francophone (RIF)

Projet recrutement international :

Le projet avait deux composantes : le publiereportage ainsi que la publicité dans le numéro hors-série « s'installer et vivre au Canada » de l'Express et la participation virtuelle au salon Destination Canada. **Le kiosque de la FFTNL, à lui seul, a été consulté par 1669 personnes et plus de 600 personnes ont clavardé avec la coordination du RIF afin d'obtenir des informations sur la vie en français dans la province.**

Semaine nationale de l'immigration francophone :

Cette 8e édition s'est déroulée du 1er au 7 novembre 2020. Sous le thème « Ma couleur francophone », la semaine a lancé un dialogue sur le racisme subi par beaucoup d'immigrants et a encouragé la découverte d'autres cultures. Le RIF-TNL, en partenariat avec des groupes communautaires provinciaux et nationaux, a organisé des activités de sensibilisation tout au long de la semaine.

Engagement des employeurs, tournée de liaison 2021 :

Les activités de liaison et de mobilisation visent à maximiser la concertation et les efforts des partenaires afin qu'un nombre accru d'employeurs participent à des rencontres d'information et/ou activités de réseautage et prennent connaissance des programmes et des mesures existantes pour faciliter l'embauche d'immigrants d'expression française. Cette année la tournée de



liaison a été réalisée de façon virtuelle, en raison de la pandémie, par les RDÉEs à travers le Canada.

Projet Communauté Francophone Accueillante du Labrador Ouest (CFA) :

Il s'agit d'un projet pilote de trois ans (2020-2023), mis en place par le Ministère Immigration Réfugiés, et Citoyenneté Canada (IRCC) visant à rendre la communauté plus accueillante pour les nouveaux arrivants francophones. La communauté de Labrador Ouest a été choisie à l'unanimité, pour la mise en place de ce projet. Un plan communautaire élaboré avec le conseil consultatif communautaire local, a été accepté et la mise en œuvre a commencé. Si la pandémie a ralenti la mise en place de certaines activités communautaires, de nombreux avancements ont pu être réalisés et seront présentés à la communauté prochainement.



COMPAS

Rencontres individuelles – Information et orientation

Le Compas a offert des **services d'établissements directs** et une évaluation des besoins des nouveaux arrivants francophones, résidents temporaires ou permanents. Cette aide individualisée s'est traduite par l'élaboration d'un plan d'établissement personnalisé pour les nouveaux arrivants et leur famille qui ont reçu de l'information générale sur la vie au Canada et ont été redirigés vers les services francophones et anglophones pouvant répondre à leurs besoins d'établissement. De plus, les familles ont pu bénéficier de soutien de la part de l'agente d'établissement scolaire.

Connexions communautaires

Le Compas a organisé **des activités de réseautage communautaire**, des événements axés sur la compréhension interculturelle et des conférences à caractère culturel et historique, dont plusieurs en collaboration avec les Réseaux et Associations francophones à travers la province. Quelques exemples : cafés-rencontres en français, visites guidées, activités familiales, soirée de discussion sur la sensibilisation à la discrimination, distribution de paniers de Noël (en partenariat avec le YMCA-NL).

Les nouveautés du Compas cette année...

- **Ateliers de conversation en français** en partenariat avec le CCNB (En ligne) pour améliorer la compréhension et l'expression orale en français et mieux comprendre le contexte canadien.
- **Ateliers virtuels « Bienvenue au Canada »** pour présenter un condensé d'informations sur le Canada et sur Terre-Neuve-et-Labrador.
- **Atelier « Prestations et crédits pour les nouveaux arrivants »**, en collaboration avec l'Agence du Revenu du Canada, pour présenter les informations nécessaires aux déclarations de revenus au Canada.



ASSOCIATIONS MEMBRES DE LA FFTNL

- Association francophone du Labrador (AFL)



- Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ)



- Association régionale de la côte Ouest (ARCO)



- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL)



- Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉETNL)



MERCI À NOS PARTENAIRES

Canada 

